

**EMPL_PV(2013)1114_1****ZAPISNIK**

seje z dne 14. novembra 2013 od 9.00 do 12.30
V BRUSLJU

Seja se je začela v četrtek, 14. novembra 2013, ob 9.10. Vodila jo je predsednica Pervenche Berès.

1. Sprejetje dnevnega reda

EMPL_OJ(2013)1114_1v01-00

Dnevni red je bil sprejet, kot je razvidno iz zapisnika.

2. Sporočila predsednice

Predsednica je poročala o svoji udeležbi na konferenci na visoki ravni o zaposlovanju mladih, ki jo je 12. novembra v Parizu gostil francoski predsednik François Hollande.

Naslednja seja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve bo 25. novembra popoldne in 26. novembra dopoldne; popoldanska seja 26. novembra je bila odpovedana.

V času od zadnje seje Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve ni bilo poročil o nobenem primeru neuporabljenega tolmačenja ali pozne odpovedi.

3. Sprejetje zapisnika seje:

- 18. septembra 2013

PV – PE519.515v01-00

Zapisnik je bil sprejet.

4. Pogoji za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav zaradi sezonskega dela

EMPL/7/03496

***I 2010/0210(COD) COM(2010)0379 – C7-0180/2010

Pripravljaivec mnenja: Alejandro Cercas (S&D)

AD – PE464.974v02-00

AM – PE467.317v02-00

Pristojni odbor: LIBE* – Claude Moraes (S&D) PR – PE464.960v02-00
AM – PE467.243v02-00
DT – PE460.623v01-00
DT – PE462.726v01-00

- Izmenjava mnenj o izidu pogajanj s Svetom

Govorili so: Alejandro Cercas, Sari Essayah, Jean-Luc Bennahmias, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert.

Sklep: glasovanje v Odboru za zaposlovanje in socialne zadeve: 14. novembra 2013.

*** *Elektronsko glasovanje* ***

5. Uporaba sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (vloga EGF/2012/011 DK/Vestas, Danska)

EMPL/7/14328

2013/2262(BUD) COM(2013)0703 – C7-0357/2013

Pristojni odbor: BUDG – Jan Kozłowski (PPE) PR – PE521.799v01-00

- Sprejetje osnutka mnenja v obliki pisma

Sklep: osnutek mnenja je bil sprejet z 29 glasovi za, 1 glasom proti in brez vzdržanih glasov.

6. Uporaba sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (vloga EGF/2013/001 FI/Nokia Salo, Finska)

EMPL/7/14325

2013/2264(BUD) COM(2013)0707 – C7-0359/2013

Pristojni odbor: BUDG – Juan Andrés Naranjo Escobar (PPE) PR – PE521.798v01-00

- Sprejetje osnutka mnenja v obliki pisma

Sklep: osnutek mnenja je bil sprejet z 29 glasovi za, brez glasov proti in z 1 vzdržanim glasom.

7. Uporaba sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (vloga EGF/2013/003 DE/First Solar, Nemčija)

EMPL/7/14321

2013/2263(BUD) COM(2013)0706 – C7-0358/2013

Pristojni odbor: BUDG – Nadežda Nejnski (Nadezhda Neynsky) (PPE) PR – PE521.773v01-00

- Sprejetje osnutka mnenja v obliki pisma

Sklep: osnutek mnenja je bil sprejet z 28 glasovi za, 1 glasom proti in brez vzdržanih

glasov.

8. Pogoji za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav zaradi sezonskega dela

EMPL/7/03496

***I 2010/0210(COD) COM(2010)0379 – C7-0180/2010

Pripravljaivec mnenja: Alejandro Cercas (S&D) AD – PE464.974v02-00
AM – PE467.317v02-00
Pristojni odbor: LIBE* – Claude Moraes (S&D) PR – PE464.960v02-00
AM – PE522.862v01-00
AM – PE467.243v02-00
DT – PE460.623v01-00
DT – PE462.726v01-00

- Sprejetje posameznih delov izida pogajanj s Svetom, ki so v izključni pristojnosti Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (besedilo, dogovorjeno med Evropskim parlamentom in Svetom 23. oktobra 2013, ki ga je COREPER potrdil 29. oktobra 2013)

Sklep: izid pogajanj s Svetom je bil sprejet z 28 glasovi za, 3 proti in enim vzdržanim glasom.

9. Dovoljenje držav članic za ratifikacijo Konvencije Mednarodne organizacije dela o dostojnem delu za delavce v gospodinjstvu iz leta 2011 (Konvencija št. 189) v imenu EU

EMPL/7/12310

*** 2013/0085(NLE) 11462/2013 – C7-0234/2013

Poročevalka: Inês Cristina Zuber (GUE/NGL) PR – PE519.508v01-00
Pristojni odbor: EMPL
Odbori za mnenje: JURI – sklep: brez mnenja
LIBE – sklep: brez mnenja
FEMM – sklep: brez mnenja

- Sprejetje osnutka poročila

Sklep: osnutek poročila je bil sprejet z 28 glasovi za, brez glasov proti in z 2 vzdržanima glasovoma.

10. Pooblastitev držav članic, da v interesu EU ratificirajo Konvencijo Mednarodne organizacije dela o varnosti pri uporabi kemikalij pri delu iz leta 1990 (Konvencija št. 170)

EMPL/7/11299

*** 2012/0320(NLE) 11463/2013 – C7-0236/2013

Poročevalka: Jutta Steinruck (S&D) PR – PE519.835v01-00
Pristojni odbor: EMPL
Odbori za mnenje: ENVI – sklep: brez mnenja
IMCO – sklep: brez mnenja

- Sprejetje osnutka poročila

Sklep: osnutek poročila je bil sprejet z 29 glasovi za, brez glasov proti in z 1

vzdržanim glasom.

*** Konec elektronskega glasovanja ***

Skupna razprava

11. Sprememba Uredbe (ES) št. 1370/2007 v zvezi z odprtjem trga za domače storitve železniškega potniškega prevoza

EMPL/7/11829

***I 2013/0028(COD) COM(2013)0028 – C7-0024/2013

Pripravljaivec mnenja: Frédéric Daerden (S&D) PA – PE516.641v01-00

AM – PE519.754v01-00

Pristojni odbor: TRAN – Mathieu Grosch (PPE) PR – PE514.572v01-00

AM – PE519.535v01-00

AM – PE519.505v01-00

12. Sprememba Direktive 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja glede odprtja trga notranjih storitev železniškega potniškega prometa in upravljanja železniške infrastrukture

EMPL/7/11835

***I 2013/0029(COD) COM(2013)0029 – C7-0025/2013

Pripravljaivec mnenja: Frédéric Daerden (S&D) PA – PE516.642v01-00

AM – PE519.766v01-00

Pristojni odbor: TRAN – Saïd El Khadraoui (S&D) PR – PE513.018v01-00

AM – PE516.896v02-00

AM – PE519.538v01-00

- Obravnava sporazumnih predlogov sprememb

Govorili so: Frédéric Daerden, Georges Bach, Phil Bennion, Elisabeth Schroedter, Sian Prout (Evropska komisija, generalni direktorat za mobilnost in promet).

Sklep: glasovanje v Odboru za zaposlovanje in socialne zadeve: 14. novembra 2013.

13. Pogajanja s Svetom o Skladu za evropsko pomoč najbolj ogroženim (FEAD) EMPL/7/12670

- Izmenjava mnenj

Govorili so: Emer Costello, Elisabeth Morin-Chartier, Pervenche Berès.

Vodenje seje je ob 10.15 prevzela podpredsednica Inês Cristina Zuber.

14. Dostop do trga pristaniških storitev in finančna preglednost pristanišč

EMPL/7/12831

***I 2013/0157(COD) COM(2013)0296 – C7-0144/2013

Pripravljaivec mnenja: Philippe De Backer (ALDE) PA – PE521.839v01-00

Pristojni odbor: TRAN – Knut Fleckenstein (S&D) PR – PE521.596v01-00

- Obravnava osnutka mnenja

Govorili so: Phil Bennion, Georges Bach, Elisabeth Schroedter, Dimitrios Theologitis (Evropska komisija, generalni direktorat za mobilnost in promet).

Sklep: obravnava predlogov sprememb: 5. decembra 2013,
glasovanje v Odboru za zaposlovanje in socialne zadeve: 17. decembra 2013.

Ob 10.31 je vodenje seje prevzela predsednica Pervenche Berès.

15. Sprememba Direktive Sveta 2010/18/EU zaradi spremembe položaja otočja Mayotte

EMPL/7/14334

* 2013/0189(NLE) 14220/2013 – C7-0355/2013

Pristojni odbor: EMPL
Odbori za mnenje: JURI (ALDE)
FEMM

- Obravnava osnutka poročila

Govorila je: Pervenche Berès

Sklep: rok za vložitev predlogov sprememb (samo v angleščini): 19. novembra ob 12.00,
glasovanje v Odboru za zaposlovanje in socialne zadeve: 26. novembra 2013.

16. Sedmo in osmo poročilo Evropske komisije o napredku na področju kohezijske politike EU ter Strateško poročilo 2013 o izvajanju programov v obdobju 2007–2013

EMPL/7/11648

2013/2008(INI) COM(2011)0776

Pripravljaivec mnenja: Ádám Kósa (PPE) PA – PE519.793v01-00
AM – PE522.820v01-00

Pristojni odbor: REGI – Vilja Savisaar-Toomast (ALDE)

- Obravnava predlogov sprememb

Govorili so: Ádám Kósa, Alejandro Cercas, Marian Harkin, Elisabeth Schroedter, Rocco Bubbico (Evropska komisija, generalni direktorat za regionalno in mestno politiko)

Sklep: glasovanje v Odboru za zaposlovanje in socialne zadeve: 26. novembra 2013.

17. Okvir podnebne in energetske politike do 2030

EMPL/7/13196

2013/2135(INI) COM(2013)0169

Pripravljaivec mnenja: David Casa (PPE) PA – PE519.732v01-00
AM – PE521.847v01-00
Pristojni odbor: ENVI – Anne Delvaux (PPE) PR – PE521.547v01-00
ITRE – Konrad Szymański (ECR) DT – PE522.943v01-00

Govorili so: Ádám Kósa, Alejandro Cercas, Joseph Wilkinson (Evropska komisija, generalni direktorat za energetiko).

Sklep: glasovanje v Odboru za zaposlovanje in socialne zadeve: 17. decembra 2013.

18. Delegacija Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve na Hrvaškem od 19. do 20. septembra 2013
EMPL/7/14403

- Izmenjava mnenj

Govorila je: Edit Bauer.

19. Razno

Evelyn Regner je obžalovala, da je seja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve potekala v tednu, ki je bil namenjen sejam političnih skupin.

Predsednica je zbrane obvestila, da je šlo za mešan teden, v katerem lahko odbori skličejo sejo v četrtek dopoldne.

20. Naslednje seje:

- 18. novembra 2013 od 19.00 do 20.30 (Strasbourg)
- 25. novembra 2013 od 15.00 do 18.30 (Bruselj)
- 26. novembra 2013 od 9.00 do 12.30 (Bruselj)

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNIH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Мesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Pervenche Berès (P), Inês Cristina Zuber (VP), Elisabeth Schroedter (VP), Thomas Mann (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Regina Bastos, Edit Bauer, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Thomas Händel, Marian Harkin, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Elisabeth Morin- Chartier, Konstantinos Poupakis, Licia Ronzulli, Nicole Sinclair, Traian Ungureanu
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Georges Bach, Claudette Abela Baldacchino, Martin Kastler, Evelyn Regner

187 (2)
Sylvie Guillaume, Pavel Poc, Gabriele Stauner
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/ Por invitación del presidente/ Na pozvání předsedy/ Efter indbydelse fra formanden/ Auf Einladung des Vorsitzenden/ Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/ At the invitation of the Chair(wo)man/ Na poziv predsednika/ Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/ Pirmininkui pakvietus/ Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/ Na zaproszenie Przewodniczącego/ A convite do Presidente/ La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/ Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Sara Hector (SG), Serge Legal (DG EMPL), Sian Prout (DG MOVE), Dimitrios Theologitis (DG MOVE), Rocco Bubbico (DG REGIO), Joseph Wilkinson (DG ENER), Tobias Müllensiefen (DG HOME), Emmanuelle Guiheneuf (DG EMPL), Bernardo Urrutia Garro (DG MOVE), Nora Trench Bowles (SG), Jacob Slot (DG MOVE),
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE	Alena Carna, Klaus Kellersmann, Elina Natcheva-Skarby
S&D	
ALDE	Johanna Lundberg, Georgeta Vasile
ECR	Goran Durdevic
Verts/ALE	Berta Halmos, Philine Scholze
GUE/NGL	Myriam Losa, Seyne Torres
EFD	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektöräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Sabina Magnano, Moira Andreanelli, Alette Carré, Ewa Kaniewska, Artemissia. Kefalopoulou, Magdalini Kraniti, Barbara Martinello, Camelia Oaida, Zoltan Pethő, Pieter Rook, Robert Seibold, Kaja Seweryn</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Margareta Broodcoorens, Jonathan Busuttill, Isabelle Cleen, Stefanie Gross, Cristina Hellara, Noelia Pettinari, Isabelle Rihani, Nicolas Troch, Andrei Virgil Voineagu</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/V arapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/

